



UNIE VAN SUID-AFRIKA
UNION OF SOUTH AFRICA

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

(REGULASIEKOERANT No. 85)

BUITENGEWONE

Staatskoerant Government Gazette

EXTRAORDINARY

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(REGULATION GAZETTE No. 85)

VOL. CCIII.] PRYS 5c. PRETORIA, 17 FEBRUARIE 1961. PRICE 5c. [No. 6634.
17 FEBRUARY

GOEWERMENSKENNISGEWING.

DEPARTEMENT VAN HANDEL EN NYWERHEID.

No. R. 289.] 14 Februarie 1961.
PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SUIKER.

Ek, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Prys-kontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Unie, met uitsondering van Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai soos volg:—

1. Behoudens die bepalings van die Eerste Bylae hiervan, is die maksimum pryse waarteen die goedere gespesifiseer in die Tweede Bylae hiervan deur enigeen, uitgesonderd die fabrikant van sodanige goedere, aan 'n handelaar verkoop mag word, die pryse wat gespesifiseer word in, of berekenbaar is, ooreenkomstig die betrokke bepalings van, voornoemde Tweede Bylae.
2. Behoudens die bepalings van die Eerste Bylae hiervan, is die maksimum pryse waarteen die goedere gespesifiseer in die Derde Bylae hiervan, uitgesonderd in die geval van 'n verkoop waarop die bepalings van paragraaf 1 hiervan van toepassing is, deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, die pryse wat gespesifiseer word in, of berekenbaar is, ooreenkomstig die betrokke bepalings van, voornoemde Derde Bylae.
3. Vrystelling van die bepalings van paragrafe 1 en 2 word aan handelaars verleen ten opsigte van die verkoop van verpakte suiker wat by die meul verpak is in houe van minder as 50 lb., op voorwaarde dat suiker wat nie aldus verpak is nie aan enigeemand wat dit wil koop volgens voorskryf van genoemde paragrafe verkoop word.
4. Die volgende Goewermentskennisgewing, soos gewysig, met betrekking tot die maksimum pryse van suiker word hierby ingetrek, nl.—

No. R. 210 van 10 Februarie 1961.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Pryskontroleur.

OPMERKINGS:

(1) In die geval van besighede wat nog van die £ s. d.-geldstelsel gebruik maak, sal die bedrae wat in die hierby herroepde Kennisgewing No. R. 210 van 10 Februarie 1961 verskyn as redelik ekwivalente aanvaar word, en dit sal slegs as 'n oortreding beskou word indien handelaars daardie pryse oorskry.

(2) Die reg om 'n winsmarge waarvoor in enige van die Bylaes van hierdie kennisgewing voorsiening gemaak word, by te voeg, is onderworpe aan die bepalings van regulasie 6 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946.

A—1022625

GOVERNMENT NOTICE.

DEPARTMENT OF COMMERCE AND INDUSTRIES.

No. R. 289.] [14 February 1961.
PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF SUGAR.

Acting in terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Heinrich Rudolph Philip August Kotzenberg, Price Controller, hereby prescribe for the whole Union, excluding South West Africa and the Port and Settlement of Walvis Bay, as follows:—

1. Subject to the provisions of the First Schedule hereto, the maximum prices at which the goods specified in the Second Schedule hereto may be sold by any person, other than the manufacturer of such goods, to a dealer, are the prices specified in, or determinable in accordance with the relevant provisions of, the said Second Schedule.
2. Subject to the provisions of the First Schedule hereto, the maximum prices at which the goods specified in the Third Schedule hereto may, except in the case of a sale to which the provisions of paragraph 1 hereof are applicable, be sold by any person to any other person, are the prices specified in, or determinable in accordance with the relevant provisions of the said Third Schedule.
3. Exemption from the provisions of paragraphs 1 and 2 is granted to dealers in respect of the sale of mill-packed sugar packed in containers of less than 50 lb., on condition that sugar not thus packed shall be sold in terms of the provisions of the aforementioned paragraphs to any person who wishes to purchase it.
4. The following Government Notice, as amended, relating to the maximum prices of sugar, is hereby withdrawn, namely:—

No. R. 210 of 10th February, 1961.

H. R. P. A. KOTZENBERG,
Price Controller.

NOTES:

(1) In the case of firms still using the £ s. d. currency, the amounts appearing in the hereby withdrawn Notice No. R. 210 of 10th February, 1961, will be accepted as reasonable equivalents, and it will be regarded as a contravention only if dealers exceed those prices.

(2) The right to add any profit margin for which provision is made in any of the Schedules to this notice, is subject to the provisions of regulation 6 of War Measure No. 49 of 1946.

1—6634

EERSTE BYLAE.

WOORDBEPALINGS EN VERTOLKINGS.

Tensy anders vermeld, is die volgende omskrywings en vertolkings van toepassing by die berekening van maksimum pryse ooreenkomstig die bepalings van die Tweede en Derde Bylaes:—

1. 'n Plek wat uitdruklik genoem word, beteken die gebied onder regsbevoegdheid van die plaaslike bestuur of dié plek en omvat alle plekke binne vyf myl van die grens van dié gebied.

2. „Witwatersrand” beteken die gebied onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture van Alberton, Alexandradorp, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg en Springs, en omvat alle plekke binne vyf myl van die grens van die gebiede onder die regsbevoegdheid van die plaaslike besture van die plekke so pas genoem.

3. (a) Afstande moet bereken word deur die mylafstand te neem van die kortste spoorwegroete van die aangegewe spoorwegstasie af vanwaar die betrokke goedere gewoonlik verkry word na die spoorwegstasie of -halte waarheen dit gewoonlik gestuur word, plus die kortste mylafstand per pad van laasgenoemde spoorwegstasie of -halte af na die plek van verkoop: Met dien verstande dat waar goedere gewoonlik per pont en/of onderworpe aan 'n vordering vir so 'n diens vervoer word, die afstand per pad aldus berekenbaar met 50 myl vermeerder kan word.

(b) Die mylafstand van die kortste spoorwegroete word bereken ooreenkomstig Byvoegsel No. 3 by Offisiële Spoorwegtariefboek No. 26: Met dien verstande dat enige sodanige afstand wat (i) van Port Elizabeth af bereken is, met een myl verminder moet word, of (ii) van Durban, Oos-Londen of Kaapstad af bereken is, met twee myl verminder moet word.

(c) Waar in die Derde Bylae hiervan voorsiening gemaak word vir toelaes ten opsigte van padvervoerkoste, is die afstande wat gespesifiseer word, berekenbaar met verwysing na die naaste spoorwegstasie of -halte en mag in geen geval die afstand van sodanige spoorwegstasie of -halte af na die plek van verkoop oorskry nie.

4. Die uitdrukking van „naaste spoorwegstasie of -halte” beteken die spoorwegstasie of -halte waarheen die goedere versend word, maar sluit Padmotordienstasies of -haltes uit.

5. Die uitdrukking „kleinhandelprys”, het betrekking op 'n prys berekenbaar ooreenkomstig die Derde Bylae, en die uitdrukking „groothandelprys” beteken 'n prys berekenbaar ooreenkomstig die Tweede Bylae.

6. Behalwe waar anders bepaal, word 'n breuk van 'n sent in die maksimum prys by die verkoop op een en dieselfde tydstip van suiker waarop hierdie kennisgewing betrekking het hetsy dit die prys van 'n enkel eenheid is in die geval van 'n verkoop van die enkel eenheid, of die totale prys verkry by die berekening van die prys wat van toepassing is op enige aantal van sulke eenhede in die geval van 'n verkoop van meer as een eenheid, as dit minder as 'n halfsent is, as 'n halfsent en as dit meer as 'n halfsent is, as 'n sent beskou.

7. Die maksimum groothandelpryse gespesifiseer in, of berekenbaar ooreenkomstig die bepalings van, die Tweede Bylae het betrekking op onoorgemaakte verpakings soos deur die fabrikant gelever.

8. Die bepalings van die Derde Bylae met betrekking tot toelaes vir padvervoer, is nie in Zoeloeland van toepassing nie. Die toelae vir padvervoer wat bygevoeg kan word by die maksimum kleinhandelpryse van suiker in Zoeloeland verkoop op plekke wat meer as vyf myl van die naaste spoorwegstasie of

FIRST SCHEDULE.

DEFINITIONS AND INTERPRETATIONS.

Unless otherwise stated, the following definitions and interpretations apply in the determination of maximum prices in accordance with the provisions of the Second and Third Schedules:—

1. A place specifically named means the area falling under the jurisdiction of the local authority at such place and includes all places within five miles of the boundary of such area.

2. “Witwatersrand” means the area falling under the jurisdiction of the local authorities of Alberton, Alexandra Township, Benoni, Boksburg, Brakpan, Edenvale, Germiston, Johannesburg, Kempton Park, Krugersdorp, Nigel, Randfontein, Roodepoort-Maraiburg and Springs and includes all places within five miles of the boundary of the area falling under the jurisdiction of the local authorities of the places just mentioned.

3. (a) Distances must be calculated by taking the mileage of the shortest railway route from the named railway station from which the goods in question are usually obtained to the railway station or siding to which they are generally consigned, plus the mileage of the shortest distance by road from the last-mentioned railway station or siding to the place of sale: provided that, where goods are normally transported by pont and/or subject to a charge for such service, the road distance thus determinable may be increased by fifty miles.

(b) The mileage of the shortest railway route shall be determined in accordance with Supplement No. 3 to Official Railway Tariff Book No. 26: Provided that any such distances calculated (i) as from Port Elizabeth shall be reduced by one mile, or (ii) as from Durban, East London or Cape Town shall be reduced by two miles.

(c) Wherever in the Third Schedule hereto provision is made for allowances in respect of road transportation costs, the distances specified are determinable by reference to the nearest station or siding and shall in no case exceed the distance from such railway station or siding to the place of sale.

4. The expression “nearest railway station or siding” means the station or siding to which the goods are consigned, but excludes Road Motor Service stations or halts.

5. The expression “retail price” refers to a price determinable in accordance with the Third Schedule, and the expression “wholesale price” means a price determinable in accordance with the Second Schedule.

6. Except where otherwise provided, any fraction of a cent in the maximum price for a sale, at any one time, of sugar to which this notice relates, whether it be the price of a single unit in the case of a sale of such single unit or the total price resulting from the computation of the price applicable to any number of such units in the case of a sale of more than one unit, shall, if less than a half cent be regarded as a half cent, and if more than a half cent be regarded as a cent.

7. The maximum wholesale prices specified in, or determinable in accordance with the provisions of, the Second Schedule relate to unbroken packages as supplied by the manufacturer.

8. The provisions in the Third Schedule relating to allowances for road transportation shall not apply in Zululand. The allowance for road transport that may be added to the maximum retail prices of sugar sold in Zululand at places that are more than five miles from the nearest railway station or siding, shall

-halte geleë is, moet bereken word teen 'n *halfsent* per lb. in die geval van plekke wat meer as vyf myl maar hoogstens vyftig myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, en teen *een sent* per lb. in die geval van plekke wat meer as vyftig myl van sodanige stasie of -halte geleë is.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE VAN SUIKER (UITGESONDERD BLOKKIESSUIKER, TABLETSUIKER, STROOISUIKER OF VERSIERSUIKER).

1. (a) Waar die basis van die verkoop v.o.s. Kaapstad-dokke, of op spoor *ex kaai Mosselbaai*, of v.o.s. Algoa-baai-dokke, of v.o.s. Buffalo-hawe is, is die maksimum pryse soos volg: Met dien verstande dat in die geval van Mosselbaai die pryse wat aangegee word met 1.3 sent per 100 lb. verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
	Rand	Rand	Rand	Rand	Rand
Wit, geraffineerd....	3.971	3.996	4.046	4.071	4.092
Meulwit—					
Spesiale.....	3.871	3.896	3.946	3.971	3.992
Superfyn.....	3.846	3.871	3.921	3.946	3.967
Ander.....	3.821	3.846	3.896	3.921	3.942
Goudbruin.....	3.763	3.788	3.838	3.863	3.883

Kolom A is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 98 sakkies of meer is; kolom B is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies is; kolom C is van toepassing op verkope teen vyftigdaewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 98 sakkies of meer is; kolom D is van toepassing op verkope teen vyftigdaewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies is; kolom E is van toepassing op verkope waarop kolom A, kolom B, kolom C of kolom D nie van toepassing is nie.

(b) Waar verkoop geskied op die basis van (i) stad-aflewering *ex kaai Mosselbaai*, of (ii) aflewering *ex Buffalo-hawe binne die Oos-Londen-bestelgebied* of deur versending per Padmotordiens, is die maksimum pryse dié wat aangegee is in (a) hierbo, plus 2.5 sent per 100 lb.

(c) Wanneer die verkoop geskied op 'n v.o.s.-basis Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth, is die maksimum pryse te Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Elizabeth, soos volg: Met dien verstande dat die pryse wat in die geval van Mosselbaai aangegee is, met 1.3 sent per 100 lb. verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd.....	Rand 4.029	Rand 4.104	Rand 4.129
Meulwit—			
Spesiale.....	3.929	4.004	4.029
Superfyn.....	3.904	3.979	4.004
Ander.....	3.879	3.954	3.979
Goudbruin.....	3.821	3.896	3.921

Kolom A is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer is; kolom B is van toepassing op verkope teen vyftigdaewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word 24 sakkies of meer is; kolom C is van toepassing op verkope waarop kolom A of kolom B nie van toepassing is nie.

(d) Wanneer die verkoop op 'n ander basis geskied as die basis in (a), (b) of (c) gespesifiseer, is die maksimum pryse te Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai en Port Eliza-

be calculated at the rate of a half cent per lb. in the case of places that are more than five miles but not more than fifty miles from the nearest railway station or siding and at the rate of a cent per lb. in the case of places that are more than fifty miles from such a station or siding.

SECOND SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES OF SUGAR (EXCLUDING CUBE SUGAR, TABLET SUGAR, CASTOR SUGAR OR ICING SUGAR).

1. (a) When the sale is on the basis of free on rail Cape Town Docks, or on rail *ex Wharf Mossel Bay*, or free on rail Docks Algoa Bay or free on rail Buffalo Harbour, the maximum prices are as follows: Provided that in the case of Mossel Bay the prices shown may be increased by 1.3 cents per 100 lb.:—

Type of Sugar	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
	Rand	Rand	Rand	Rand	Rand
White refined.....	3.971	3.996	4.046	4.071	4.092
Mill white—					
Special.....	3.871	3.896	3.946	3.971	3.992
Superfine.....	3.846	3.871	3.921	3.946	3.967
Other.....	3.821	3.846	3.896	3.921	3.942
Golden Brown.....	3.763	3.788	3.838	3.863	3.883

Column A applies to sales for cash when the quantity sold is 98 pockets or more; Column B applies to sales for cash when the quantity sold is 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; Column C applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 98 pockets or more; Column D applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; Column E applies to any sales to which Column A, Column B, Column C or Column D does not apply.

(b) When the sale is on the basis of (i) town delivery *ex wharf Mossel Bay*, or (ii) delivery *ex Buffalo Harbour* within the East London cartage area or by despatch per Road Motor Service, the maximum prices are those specified in (a) above, plus 2.5 cents per 100 lb.

(c) When the sale is on the basis of free on rail Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, the maximum prices at Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth are as follows: Provided that in the case of Mossel Bay the prices shown may be increased by 1.3 cents per 100 lb.:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White refined.....	Rand 4.029	Rand 4.104	Rand 4.129
Mill white—			
Special.....	3.929	4.004	4.209
Superfine.....	3.904	3.979	4.004
Other.....	3.879	3.954	3.979
Golden Brown.....	3.821	3.896	3.921

Column A applies to sales for cash when the quantity sold is 24 pockets or more; Column B applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 24 pockets or more; Column C applies to any sales to which Column A or Column B does not apply.

(d) When the sale is on a basis other than the basis specified in (a), (b) or (c), the maximum prices at Cape Town,

beth, soos volg: Met die verstande dat die pryse wat in die geval van Mosselbaai aangegee is, met 1.3 sent per 100 lb. verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd.....	Rand 4.033	Rand 4.108	Rand 4.133
Meulwit—			
Spesiale.....	3.933	4.008	4.033
Superfyn.....	3.908	3.983	4.008
Ander.....	3.883	3.958	3.983
Goudbruin.....	3.825	3.900	3.925

Kolom A is van toepassing op kontantverkope wanneer die hoeveelheid wat verkoop word, 24 sakkies of meer is; kolom B is van toepassing op verkope teen vyftigdaewissels wanneer die hoeveelheid wat verkoop word 24 sakkies of meer is; kolom C is van toepassing op verkope waarop kolom A of kolom B nie van toepassing is nie.

(e) Die maksimum pryse wat te Port Nolloth van toepassing is, is soos volg:—

(i) Wanneer verkoop geskied op 'n k.a.v.-basis Port Nolloth vir regstreekse verskeping van Durban of met 'n regstreekse of deurvragbrief:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd...	Rand 3.904	Rand 3.929	Rand 3.979	Rand 4.034	Rand 4.029
Meulwit—					
Spesiale.....	3.804	3.829	3.879	3.904	3.929
Superfyn.....	3.779	3.804	3.854	3.879	3.904
Ander.....	3.754	3.779	3.829	3.854	3.879
Goudbruin.....	3.696	3.721	3.771	3.796	3.821

Kolom A is van toepassing op 'n kontantverkoop van 'n hoeveelheid van 98 sakkies of meer; kolom B is van toepassing op 'n kontantverkoop van 'n hoeveelheid van 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies; kolom C is van toepassing op 'n verkoop van 'n hoeveelheid van 98 sakkies of meer teen 'n vyftigdaewissel; kolom D is van toepassing op 'n verkoop teen 'n vyftigdaewissel van 'n hoeveelheid van 24 sakkies of meer maar minder as 98 sakkies; kolom E is van toepassing op 'n verkoop waarop kolom A, kolom B, kolom C of kolom D nie van toepassing is nie.

(ii) Wanneer die verkoop op enige ander basis geskied, is die maksimum pryse dié wat in paragraaf 1 (c) hierbo (v.o.s. Kaapstad) gespesifiseer is, plus 3.8 sent per sakkie.

(f) Op enige plek in die Kaapprovinsie, uitgesonderd Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Port Nolloth, is die maksimum pryse soos volg:—

(i) Wanneer die verkoop op 'n basis gespesifiseer in subitem 1 (a) geskied, is die maksimum pryse wat in daardie subitem gespesifiseer word van toepassing.

(ii) Wanneer die verkoop op 'n basis gespesifiseer in subitem 1 (c) geskied, is die maksimum pryse wat in daardie subitem gespesifiseer word, van toepassing.

(iii) Wanneer die verkoop op enige ander basis geskied, is die maksimum pryse dié wat in subitem 1 (c) gespesifiseer word, plus die spoor- en vervoerkoste na die perseel van die verkoper van Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth af, na gelang van watter die naaste is: Met dien verstande dat op plekke waar suikervoorrade voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing gewoonlik per spoor van Durban af in plaas van oor Oos-Londen of Port Elizabeth verkry is, die maksimum pryse bepaal word op die wyse in subitem 3 (b) en 4 gespesifiseer asof sodanige plekke in Transvaal of in die Oranje-Vrystaat is.

East London, Mossel Bay and Port Elizabeth are as follows: Provided that in the case of Mossel Bay the prices shown may be increased by 1.3 cent per 100 lb.:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White refined.....	Rand 4.033	Rand 4.108	Rand 4.133
Mill white—			
Special.....	3.933	4.008	4.033
Superfine.....	3.908	3.983	4.008
Other.....	3.883	3.958	3.983
Golden Brown.....	3.825	3.900	3.925

Column A applies to sales for cash when the quantity sold is 24 pockets or more; Column B applies to sales against fifty-day drafts when the quantity sold is 24 pockets or more; Column C applies to any sales to which Column A or Column B does not apply.

(e) The maximum prices applicable at Port Nolloth are as follows:—

(i) When the sale is on the basis of c.i.f. Port Nolloth for direct shipment from Durban on a direct or through bill of lading:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White refined.....	Rand 3.904	Rand 3.929	Rand 3.979	Rand 4.004	Rand 4.029
Mill white—					
Special.....	3.804	3.829	3.879	3.904	3.929
Superfine.....	3.779	3.804	3.854	3.879	3.904
Other.....	3.754	3.779	3.829	3.854	3.879
Golden Brown.....	3.696	3.721	3.771	3.796	3.821

Column A applies to a sale for cash of a quantity of 98 pockets or more; Column B applies to a sale for cash of a quantity of 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; Column C applies to a sale of a quantity of 98 pockets or more against a fifty-day draft; Column D applies to a sale against a fifty-day draft of a quantity of 24 pockets or more up to but not including 98 pockets; Column E applies to any sale to which Column A, Column B, Column C or Column D does not apply.

(ii) When the sale is on any other basis, the maximum prices are those specified in paragraph 1 (c) above (free on rail Cape Town), plus 3.8 cent per pocket.

(f) At any place in the Cape Province other than Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Port Nolloth the maximum prices are as follows:—

(i) When the sale is on a basis specified in sub-item 1 (a), the maximum prices specified in that sub-item apply.

(ii) When the sale is on a basis specified in sub-item 1 (c), the maximum prices specified in that sub-item apply.

(iii) When the sale is on any other basis, the maximum prices are those specified in sub-item 1 (c), plus the railage and cartage to the seller's premises from Cape Town, East London, Mossel Bay or Port Elizabeth, whichever is the nearest provided that at places at which, prior to the date of publication of this notice, sugar supplies have customarily been obtained by rail from Durban instead of via East London or Port Elizabeth, the maximum prices shall be determined in the manner specified in sub-items 3 (b) and 4 as if such places were in the Transvaal or the Orange Free State.

OPMERKING.—Die maksimum pryse wat ooreenkomstig (iii) hierbo berekenbaar is, is van toepassing wanneer 'n handelaar op 'n ander dorp as Kaapstad, Oos-Londen, Mosselbaai, Port Elizabeth of Port Nolloth—gestel byvoorbeeld, Graaff-Reinet—uit sy magazyn verkoop. Wanneer die suiker per spoor aan die koper gestuur word, is genoemde pryse v.o.s. verkoper se stasie.

(g) Wanneer die maksimum pryse op enige plek in die Kaapprovinsie bereken met verwysing na die maksimum pryse te Oos-Londen of Port Elizabeth, ooreenkomstig subitem 1 (c), plus spoorvrag en vervoerkoste van Oos-Londen of Port Elizabeth af, meer is as die maksimum pryse bereken met verwysing na die maksimum pryse te Durban (min 1.7 sent per 100 lb.) plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af, is die maksimum pryse op sodanige plek berekenbaar ooreenkomstig subitem 2 (b) asof sodanige plek in Natal is. (Die maksimum pryse te Kokstad is dus, byvoorbeeld, berekenbaar asof Kokstad in Natal is.)

2. (a) Wanneer die verkoop geskied op die basis van aflewering by die perseel van die koper binne die grense van die ou „Borough of Durban”, d.w.s. binne genoemde grense soos hulle in 1931 bestaan het, is die maksimum pryse van toepassing te Durban soos volg:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd...	Rand 4.025	Rand 3.975	Rand 3.950	Rand 3.925	Rand 3.900
Meulwit—					
Spesiale.....	3.925	3.875	3.850	3.825	3.800
Superfyn.....	3.900	3.850	3.825	3.800	3.775
Ander.....	3.875	3.825	3.800	3.775	3.725
Goudbruin.....	3.817	3.767	3.742	3.717	3.692

Kolom A is van toepassing wanneer die hoeveelheid verkoop minder as vyf sakkies is; kolom B wanneer dit vyf sakkies of meer maar minder as 10 sakkies is; kolom C wanneer dit 10 sakkies of meer maar minder as 50 sakkies is; kolom D wanneer dit 50 sakkies of meer maar minder as 150 sakkies is; kolom E wanneer dit 150 sakkies of meer is. Wanneer die verkoop op 'n ander wyse as teen kontant geskied, mag voorgaande pryse met 7.5 sent per 100 lb. verhoog word.

(b) In Natal (elders as in Durban), asook in Durban wanneer die verkoop op 'n ander basis geskied as van aflewering binne die ou „Borough”, is die maksimum pryse dié wat in subitem 2 (a) gespesifiseer is, min 1.7 sent per 100 lb. plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af (ongeaag die plek van afsending). Wanneer geraffineerde Edgcombe-suiker No. 1 vry op spoor Mount Edgcombe verkoop word, moet genoemde pryse verminder word met die bedrag van enige afslag wat van die verkopers ontvang is, en wat wissel van niks tot 2.5 sent per sakkie. Wanneer die verkoop ex die verkoper se magazyn geskied, en die suiker per spoor aan die koper gestuur word, is die pryse wat ooreenkomstig hiermee berekenbaar is, v.o.s. verkoper se stasie. ('n Handelaar in Pietermaritzburg verkoop byvoorbeeld teen kontant ex sy magazyn 25 sakkies superfyn meulwit Doornkop-suiker wat oorspronklik per spoor van Stanger af aan die handelaar te Pietermaritzburg gestuur is, aan 'n handelaar in Newcastle. Die handelaar se maksimum prys per sakkie v.o.s. Pietermaritzburg is R3.792 plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af. Wanneer 'n handelaar, te Port Shepstone byvoorbeeld, egter 25 sakkies geraffineerde Illovo-suiker aan 'n ander handelaar te Harding byvoorbeeld, verkoop, is sy maksimum kontantprys v.o.s. Port Shepstone R3.917 per sakkie plus die werklike spoorvrag van Illovorivier na Port Shepstone en nie die spoorvrag van Durban na Port Shepstone nie; met dien verstande dat wanneer spoorvrag werklik en noodsaaklikerwyse van Durban af aangegaan is, sodanige spoorvrag bygevoeg mag word.)

NOTE.—The maximum prices determinable in accordance with (iii) above apply when a dealer at a town other than Cape Town, East London, Mossel Bay, Port Elizabeth or Port Nolloth—say, for example Graaff-Reinet—sells ex his store. When the sugar is railed on to the purchaser, the said prices are free on rail, seller's station.

(g) When at any place in the Cape Province the maximum prices calculated by reference to the maximum prices at East London or Port Elizabeth, in accordance with subitem 1 (c), plus railage and cartage from East London or Port Elizabeth, are greater than the maximum prices calculated with reference to the maximum prices at Durban (less 1.7 per cent per 100 lb.), plus railage and cartage from Durban, the maximum prices at such places shall be determinable in accordance with sub-item 2 (b) as if such place were in Natal. (Thus, for example, the maximum prices at Kokstad are determinable as if Kokstad were in Natal.)

2. (a) When the sale is on the basis of delivery at the premises of the purchaser within the boundaries of the Old Borough of Durban, i.e. within the said boundaries as they existed in 1931, the maximum prices applicable at Durban are as follows:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White refined.....	Rand 4.025	Rand 3.975	Rand 3.950	Rand 3.925	Rand 3.900
Mill white—					
Special.....	3.925	3.875	3.850	3.825	3.800
Superfine.....	3.900	3.850	3.825	3.800	3.775
Other.....	3.875	3.825	3.800	3.775	3.725
Golden Brown.....	3.817	3.767	3.742	3.717	3.692

Column A applies when the quantity sold is less than five pockets; Column B when it is five pockets or more up to but not including 10 pockets; Column C when it is 10 pockets or more up to but not including 50 pockets; Column D when it is 50 pockets or more up to but not including 150 pockets; and Column E when it is 150 pockets or more. When the sale is otherwise than for cash, the foregoing prices may be increased by 7.5 cent per 100 lb.

(b) In Natal (elsewhere than at Durban), and also at Durban when the sale is on a basis other than of delivery within the Old Borough, the maximum prices are those specified in sub-item 2 (a), less 1.7 cent per 100 lb., plus railage and cartage from Durban (regardless of the point of despatch). When Edgcombe No. 1 refined sugar is sold free on rail Mount Edgcombe, the said prices shall be reduced by the amount of any rebate received from the sellers, this varying from nothing to 2.5 cent per pocket. When the sale is ex seller's store and the sugar is railed on to the purchaser, the prices determinable in accordance herewith are free on rail seller's station. (For example, a dealer in Pietermaritzburg sells ex his store for cash 25 pockets of Doornkop superfine mill white sugar to a dealer in Newcastle, the said sugar having originally been railed from Stanger to the dealer at Pietermaritzburg. The dealer's maximum price per pocket, free on rail Pietermaritzburg, is R3.792, plus railage and cartage from Durban. When, however, a dealer at, say Port Shepstone, sells 25 pockets of Illovo refined sugar to another dealer at, say, Harding, his maximum cash price f.o.r. Port Shepstone is R3.917 per pocket, plus the actual railage from Illovo River to Port Shepstone and not the railage from Durban to Port Shepstone; provided that, when railage has actually and necessarily been incurred from Durban, such railage may be added.)

3. (a) Te Pretoria en aan die Witwatersrand is die maksimum pryse ten opsigte van verkope *ex* verkoper se magasyn soos volg: Met dien verstande dat genoemde pryse slegs te Johannesburg met 0.8 sent per sakkie verhoog mag word:—

Tipe suiker.	Kolom A.	Kolom B.	Kolom C.	Kolom D.	Kolom E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
Wit, geraffineerd...	Rand 4.650	Rand 4.625	Rand 4.600	Rand 4.575	Rand 4.550
Meulwit—					
Spesiale.....	4.558	4.533	4.508	4.483	4.458
Superfyn.....	4.533	4.508	4.483	4.458	4.433
Ander.....	4.508	4.483	4.458	4.433	4.408
Goudbruin.....	4.442	4.417	4.392	4.367	4.342

Kolom A is van toepassing wanneer die hoeveelheid verkoop minder as vyf sakkies is; kolom B wanneer dit vyf sakkies of meer maar minder as 10 sakkies is; kolom C wanneer dit 10 sakkies of meer maar minder as 50 sakkies is; kolom D wanneer dit 50 sakkies of meer maar minder as 150 sakkies is; kolom E wanneer dit 150 sakkies of meer is. Wanneer die verkoop op 'n ander wyse as teen kontant geskied, mag voorgaande pryse met 7.5 sent per 100 lb. verhoog word. Wanneer die suiker per spoor *ex* verkoper se magasyn aan die koper gestuur word, is voorgaande pryse vry op spoor verkoper se stasie.

(b) Die maksimum pryse wat in Transvaal (elders as te Pretoria en aan die Witwatersrand) van toepassing is, asook te Pretoria en aan die Witwatersrand wanneer die verkoop op die basis van *ex* verkoper se magasyn geskied, is dié wat in subitem 2 (a) gespesifiseer is, min 1.7 sent per 100 lb., plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af (ongeaag die plek van afsending). Wanneer geraffineerde Edgcombe-suiker No. 1 vry op spoor Mount Edgcombe verkoop word, moet genoemde pryse verminder word met die bedrag van enige afslag wat van die verkopers ontvang is, en wat wissel van niks tot 2.5 sent per sakkie. Wanneer die verkoop *ex* verkoper se magasyn geskied en die suiker per spoor aan die koper gestuur word, is die pryse wat ooreenkomstig hiermee berekenbaar is v.o.s. verkoper se stasie. ('n Handelaar in Pietersburg byvoorbeeld, verkoop teen kontant *ex* sy magasyn 25 sakkies superfyn meulwit Doornkop-suiker wat oorspronklik per spoor van Stanger af na die handelaar in Pietersburg gestuur is, aan 'n handelaar in Louis Trichardt. Die handelaar se maksimum prys per sakkie, v.o.s. Pietersburg, is R3.792, plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af en nie van Stanger af nie.)

4. Die maksimum pryse wat in die Oranje-Vrystaat van toepassing is, is dié wat in subitem 2 (a) gespesifiseer is, min 1.7 sent per 100 lb. plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af (ongeaag die plek van afsending). Wanneer geraffineerde Edgcombe-suiker No. 1 vry op spoor Mount Edgcombe verkoop word, moet genoemde pryse verminder word met die bedrag van enige afslag wat van die verkopers ontvang is, en wat wissel van niks tot 2.5 sent per sakkie: Met dien verstande dat op plekke waar, voor die datum van publikasie van hierdie kennisgewing, suikervoorrade gewoonlik per spoor vanaf oor Oos-Londen verkry is, die maksimum pryse bereken word kragtens subitem 1 (c) saamgelees met subitem 1 (g) (iii), d.w.s. Oos-Londenpryse, plus spoorvrag en vervoerkoste van Oos-Londen af. Wanneer die verkoop *ex* die verkoper se magasyn geskied, en die suiker per spoor aan die koper gestuur word is die pryse wat ooreenkomstig hiermee berekenbaar is, vry op spoor verkoper se stasie. ('n Handelaar in Bethlehem verkoop byvoorbeeld, teen kontant *ex* sy magasyn 25 sakkies superfyn meulwit Doornkop-suiker wat oorspronklik van Stanger per spoor na die handelaar in Bethlehem gestuur is, aan 'n handelaar in Lindley. Die handelaar se maksimum pryse per sakkie v.o.s. Bethlehem is R3.792 plus spoorvrag en vervoerkoste van Durban af en nie van Stanger af nie.)

3. (a) At Pretoria and on the Witwatersrand the maximum prices for sales *ex* seller's store are as follows; provided that, at Johannesburg only, the said prices may be increased by 0.8 cent per pocket:—

Type of Sugar.	Column A.	Column B.	Column C.	Column D.	Column E.
	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.	Per 100 lb.
White refined.....	Rand 4.650	Rand 4.625	Rand 4.600	Rand 4.575	Rand 4.550
Mill white—					
Special.....	4.558	4.533	4.508	4.483	4.458
Superfine.....	4.533	4.508	4.483	4.458	4.433
Other.....	4.508	4.483	4.458	4.433	4.408
Golden Brown.....	4.442	4.417	4.392	4.367	4.342

Column A applies when the quantity sold is less than five pockets; Column B when it is five pockets or more up to but not including 10 pockets; Column C when it is 10 pockets or more up to but not including 50 pockets; Column D when it is 50 pockets or more up to but not including 150 pockets; Column E when it is 150 pockets or more. When the sale is otherwise than for cash, the foregoing prices may be increased by 7.5 cent per 100 lb. When the sugar is railed *ex* seller's store to the purchaser, the foregoing prices are free on rail seller's station.

(b) The maximum prices applicable in the Transvaal (elsewhere than at Pretoria and on the Witwatersrand), and also at Pretoria and on the Witwatersrand when the sale is on the basis of *ex* seller's store, are those specified in sub-item 2 (a), less 1.7 cent per 100 lb., plus rail and cartage from Durban (regardless of the point of despatch). When Edgcombe No. 1 refined sugar is sold free on rail Mount Edgcombe, the said prices shall be reduced by the amount of any rebate received from the sellers, this varying from nothing to 2.5 cent per pocket. When the sale is *ex* the seller's store and the sugar is railed on to the purchaser, the prices determinable in accordance herewith are free on rail seller's station. For example, a dealer in Pietersburg sells *ex* his store for cash 25 pockets of Doornkop superfine mill white sugar to a dealer in Louis Trichardt, the said sugar having originally been railed from Stanger to the dealer at Pietersburg. The dealer's maximum price per pocket, free on rail Pietersburg, is R3.792, plus rail and cartage from Durban and not from Stanger.)

4. The maximum prices applicable in the Orange Free State are those specified in sub-item 2 (a), less 1.7 cent per 100 lb., plus rail and cartage from Durban (regardless of the point of despatch). When Edgcombe No. 1 refined sugar is sold free on rail Mount Edgcombe, the said prices shall be reduced by the amount of any rebate received from the sellers, this varying from nothing to 2.5 cent per pocket; provided that at places at which, prior to the date of publication of this notice, sugar supplies have customarily been obtained by rail from or via East London, the maximum prices shall be calculated in terms of sub-item 1 (c) read with sub-item 1 (g) (iii), i.e. East London prices, plus rail and cartage from East London. When the sale is *ex* the seller's store and the sugar is railed on to the purchaser, the prices determinable in accordance herewith are free on rail seller's station. (For example, a dealer in Bethlehem sells *ex* his store for cash 25 pockets of Doornkop superfine mill white sugar to a dealer in Lindley, the said sugar having originally been railed from Stanger to the dealer at Bethlehem. The dealer's maximum price per pocket, free on rail Bethlehem, is R3.792, plus rail and cartage from Durban and not from Stanger.)

ALGEMENE OPMERKINGS.

Die graad suiker wat „spesiale meulwit” genoem word, staan ook bekend as „X”-graad.

Die graad suiker wat „superfyn meulwit” genoem word, staan ook bekend as „A”-graad.

Die graad suiker wat „ander meulwit” genoem word, staan ook bekend as „B”-graad.

Die pryse hierbo aangegee het almal betrekking op sakkies van 100 lb. netto. Die maksimum pryse van 50 lb. verpakings is na verhouding.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN SUIKER (UITGESONDERD BLOKKIESSUIKER, TABLETSUIKER, STROOISUIKER OF VERSIERSUIKER).

(1) In Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai of Kaapstad:—

- (a) Goudbruin suiker ... 4.4 sent per lb.
(b) Wit suiker ... 4.6 sent per lb.

(2) Op enige ander plek as Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai of Kaapstad voeg $\frac{1}{10}$ sent per lb. vir elke 10 sent of gedeelte daarvan by ten opsigte van vorderings betaal aan die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens Administrasie per 100 lb. suiker: Met dien verstande dat op plekke wat meer as vyf myl van die naaste spoorwegstasie of -halte geleë is, die vasgestelde pryse soos volg verhoog kan word:—

- Meer as 5 myl en tot en met 25 myl 0.2 sent per lb.
Meer as 25 myl en tot en met 100 myl 0.4 sent per lb.
Meer as 100 myl ... 0.6 sent per lb.

(3) Per 100 lb.—

	Wit geraf- fineerd.	Wit onge- raffineerd.	Goud- bruin.
(a) Te Durban.....	R4.360	R4.260	R4.150
(b) Te Kaapstad, Oos- Londen, Mosselbaai of Port Elizabeth.....	R4.430	R4.330	R4.225
(c) Te Port Nolloth.....	R4.525	R4.425	R4.320

(4) Suiker wat verkoop word waar koper bedrae aanbied van:—

	2½ sent.	5 sent.	10 sent.
(a) wit suiker—			
Te Durban, Oos- Londen, Port Elizabeth, Mossel- baai of Kaapstad	8½ onse	1 lb. 1½ onse	2 lb. 3 onse.
1-100 myl vanaf naaste hawe.....	8 onse	1 lb. ½ ons	2 lb. 1 ons.
101-500 myl vanaf naaste hawe.....	8 onse	1 lb.	2 lb.
501-900 myl vanaf naaste hawe.....	7½ onse	15 onse	1 lb. 14 onse
(b) Goudbruin suiker—			
Te Durban, Oos- Londen, Port Elizabeth, Mossel- baai of Kaapstad	9 onse	1 lb. 2 onse	2 lb. 4 onse.
1-100 myl vanaf naaste hawe.....	9 onse	1 lb. 2 onse	2 lb. 4 onse.
101-500 myl vanaf naaste hawe.....	8½ onse	1 lb. 1 ons	2 lb. 2 onse.
501-900 myl vanaf naaste hawe.....	8 onse	1 lb.	2 lb.

GENERAL NOTES.

The grade of sugar referred to as “Mill white special” is also known as “X” grade.

The grade of sugar referred to as “Mill white superfine” is also known as “A” grade.

The grade of sugar referred to as “Mill white other” is also known as “B” grade.

The prices shown above all relate to pockets of 100 lb. net. The maximum prices of 50 lb. packings are proportionate.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF SUGAR (EXCLUDING CUBE SUGAR, TABLET SUGAR, CASTOR SUGAR OR ICING SUGAR).

(1) At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay and Cape Town:—

- (a) Golden Brown sugar ... 4.4 cent per lb.
(b) White sugar ... 4.6 cent per lb.

(2) At any place other than Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay and Cape Town, add $\frac{1}{10}$ th cent per pound for every 10 cents or part thereof in respect of charges paid to the South African Railways and Harbours Administration per 100 lb. of sugar; provided that at places more than five miles from the nearest railway station or siding the prescribed prices may be increased as follows:—

- More than 5 miles up to 25 miles 0.2 cent per lb.
More than 25 miles up to 100 miles 0.4 cent per lb.
More than 100 miles ... 0.6 cent per lb.

(3) Per 100 lb.—

	White Refined.	White Unrefined.	Golden Brown.
(a) At Durban.....	R4.360	R4.260	R4.150
(b) At Cape Town, East London, Mossel Bay and Port Elizabeth....	R4.430	R4.330	R4.225
(c) At Port Nolloth.....	R4.525	R4.425	R4.320

(4) Sugar sold where purchaser offers an amount of—

	2½ cents.	5 cents.	10 cents.
(a) White sugar—			
At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay and Cape Town.....	8½ oz.	1 lb. 1½ oz.	2 lb. 3 oz.
1-100 miles from nearest harbour...	8 oz.	1 lb. ½ oz.	2 lb. 1 oz.
101-500 miles from nearest harbour..	8 oz.	1 lb.	2 lb.
501-900 miles from nearest harbour..	7½ oz.	15 oz.	1 lb. 14 oz.
(b) Golden Brown sugar—			
At Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay and Cape Town.....	9 oz.	1 lb. 2 oz.	2 lb. 4 oz.
1-100 miles from nearest harbour..	9 oz.	1 lb. 2 oz.	2 lb. 4 oz.
101-500 miles from nearest harbour..	8½ oz.	1 lb. 1 oz.	2 lb. 2 oz.
501-900 miles from nearest harbour..	8 oz.	1 lb.	2 lb.

INHOUD.

No.	BLADSY
	Departement van Handel en Nywerheid.
	GOEWERMENTSKENNISGEWING.
R. 289.	Maksimum Pryse van Suiker ... 1

CONTENTS.

No.	PAGE
	Department of Commerce and Industries.
	GOVERNMENT NOTICE.
R. 289.	Maximum Prices of Sugar ... 1

Statistiese publikasies uitgereik deur die BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK is van baie groot belang vir Vervaardigers, Handelaars en Sakemanne

Hierdie publikasies sluit die volgende in:—

1. Die *Offisiële Jaarboek van die Unie van Suid-Afrika* is 'n samevatting wat inligting bevat oor feitlik enige onderwerp wat van openbare belang is.
2. Die *Maandbulletin van Statistiek* dek lopende statistiese inligting oor 'n groot verskeidenheid van ekonomiese en maatskaplike onderwerpe. Elke uitgawe bevat meer as 100 statistiese tabelle asook statistiese bylaes. Die prys is R0.50 per eksemplaar of R5.00 jaarliks posvry.
3. *Blouboeke*. Hierdie amptelike verslae word van tyd tot tyd uitgegee en dek baie onderwerpe. Die statistieke wat in hierdie verslae voorkom is volledig en finaal.
4. *Spesiale Verslae* verskyn in afgerolde vorm en dek 'n groot verskeidenheid van onderwerpe van ekonomiese en maatskaplike belang.

WORD NOU 'N INTEKENAAR OP DIE MAANDBULLETIN!

en koop ander publikasies van die Buro.

Pryse is verkrygbaar van die STAATSDRUKKER, Pretoria of Kaapstad.

Doen aansoek by die BURO VIR SENSUS EN STATISTIEK, Pretoria vir volle besonderhede en die jongste publikasielys.

INDUSTRIALISTS, BUSINESSMEN AND ECONOMISTS!

Do you require a readily available source of statistics for the Union of South Africa over the past 50 years?

Buy a copy of the Bureau of Census and Statistics' new Publication:

"UNION STATISTICS FOR FIFTY YEARS" (Jubilee Issue — 1910-1960).

This publication which is the first of its kind to become available contains over 400 pages of statistical tables and six charts.

The following subjects are covered:—

Population
Vital Events
Migration
Health
Education and Libraries
Crimes and Offences
Labour, Salaries and Wages

Prices
Agriculture
Fishing
Mining
Industry
Internal Trade
External Trade

Transport
Communication
Public Finance
Currency and Banking
National Income
Gross Capital Formation
Balance of Payments

Copies obtainable from the
GOVERNMENT PRINTER, PRETORIA OR CAPE TOWN at R2.10.